

## Chansons



721

III. Isabelle Chatellard et Stéphane Girel, direction musicale François Barré et Yves Prual :

### ♥ Au fil des flots : 29 chansons de la mer ● ● ●

29 chansons sur la mer, les bateaux, les poissons, les ports... issues d'un répertoire aussi bien traditionnel (« La Pêche aux moules », « Maman les p'tits bateaux », « Brave marin »...) qu'en passe de le devenir (« La Baleine bleue » de Steve Waring, « La Maman des poissons » de Boby Lapointe). Tout invite à chanter en famille dans cet ensemble convivial : les chansons (à réponses, à répétitions, à éliminations), l'album qui reprend paroles et lignes mélodiques et l'interprétation - à l'unisson, en solo, en polyphonie - par des femmes, des enfants et de superbes voix d'hommes a capella pour les chants de marins

Didier Jeunesse, Albums-CD

ISBN 2-278-05647-6

23,50 € CD livre

Familles à partir de 3 ans

Arrangements d'Isabelle Caillard et Harold Abraham :

### 722 Ti'Zozios : chansons et comptines ●

« La Petite hirondelle », « 5 mésanges vertes », « Le Lorient », « Un petit canard »... : à cette volière en chansons, se mêlent quelques petits escargots tout gris, des « crapauds », des lucioles, une belle chèvre et même un oiseleur ; tous puisés dans une tradition qui convient parfaitement aux petits : chansons-jeux à répondre, comptines, ritournelles. Sur des rythmes colorés les enfants mêlent leurs voix fraîches à celles des adultes sur fond de guitare, de contrebasse et de percussions.

Enfance et musique

23 € CD

18 mois-3 ans



Gilles Vigneault, ill. Stéphane Jorish, chanté par Paul Campagne, Gabriel Campagne, Aleksis Campagne, Luka Campagne-Gallant, Jessica Vigneault, Garou, Luc de Larochellière... :

### 723 ♥ Un dimanche à Kyoto ● ● ●

« La Petite Adèle », « Petite berceuse du début de la colonie », « Le Matin en patins », « Comptine en mode Zen », autant de titres qui portent bien la marque personnelle de Vigneault mais qu'on croirait pourtant tirés du folklore tant le chanteur en est pétri. Qui mieux que des artistes québécois pourrait faire passer la malice souriante de leur compatriote ? C'est chose faite avec ce « Dimanche à Kyoto », suite d'« Un trésor dans mon jardin » qui reprennent tous deux les « Chansons et comptines de Gilles Vigneault » parues chez Auvidis dans les années 80. Paroles et musiques dans le fichier PDF inclus dans le CD.

La Montagne secrète

23 € CD simple ou CD livre

4-8 ans



## Textes

Hans Christian Andersen, adapt. Olivier Cohen, musique de Pierre-Adrien Charpy, raconté par Ludvine Sagnier :

### 724 La Petite sirène ●

L'histoire de la Petite sirène qui veut remplacer sa queue de poisson par deux jambes de femme et acquérir une âme immortelle a suscité de nombreuses versions phonographiques médiocres dont la plupart escamotaient la fin. Avec l'adaptation d'Olivier Cohen, tous les épisodes y sont : la remontée des sirènes à la surface de la mer le jour de leurs seize ans, l'ancre de la sorcière, la rencontre avec le prince et surtout le chapitre final avec les Filles de l'air. L'interprétation tout en sobriété de Ludvine Sagnier rend parfaitement la complexité, la poésie, la finesse, la mélancolie et la souffrance qui habitent ce conte poignant sur l'identité.

Frémeaux

20 € CD

À partir de 8 ans



Hans Christian Andersen, adapt. Sylvie Souchon, musique d'Édvard Grieg, raconté par Christel Touret :

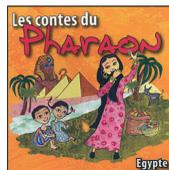
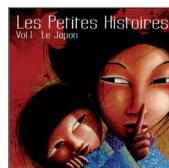
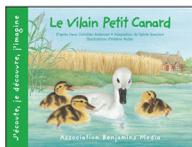
**725 Le Vilain petit canard** ● ●

Trop souvent maltraité dans les nombreuses adaptations dont il a fait l'objet, le conte d'Andersen est ici totalement respecté dans son esprit et ses différentes péripéties. On ne s'étonnera pas que l'association Benjamins Media qui dédie prioritairement ses productions sonores aux déficients visuels et à leur entourage ait choisi ce conte sur la différence et l'exclusion. Pour raconter l'histoire du vilain petit canard rejeté de tous, une seule voix, celle de Christel Touret, douce et confidentielle pour une interprétation sensible et nuancée soutenue par la musique d'Édvard Grieg.

Benjamins Media

19 € CD livre (transcription Braille en option)

À partir de 5 ans



**726 Les Contes du pharaon** ● ● ●

Raconté par Kadidja El-Afrit :

Fellah naïf, hôtelier cupide, voisin envieux, princesse taquine hantent ces malicieuses histoires de dupes. Si certaines semblent calquées sur nos contes de Perrault ou de Grimm, d'autres (« Hassan le débrouillard », « Le bol de fèves »,...) appartiennent en propre à l'Égypte. Musicienne et chanteuse bilingue, Kadidja El-Afrit se révèle une conteuse animée et vivante qui émaille son récit de comptines du cru et d'expressions en arabe. Son léger accent, un oud et un violon oriental suffisent à croquer tour à tour la solitude du désert et l'ambiance animée d'un souk cairote.

ARB music, Jardins d'enfance

19 € CD

4-7 ans

**728 ♥ Hansel et Grethel** ●

Certes il s'agit d'une adaptation, mais Olivier Cohen reprend fidèlement tous les épisodes de ce conte trop souvent présenté en version abrégée. Avec autant de sérieux que s'il interprétait du Molière ou du Shakespeare, Robin Renucci raconte l'errance dans la forêt et l'effrayant séjour dans la maison de pain d'épice, exprimant avec force la férocité de la sorcière ou la méchanceté de la marâtre. Hautbois et autres instruments à vent ponctuent avec pertinence un récit qui joue sur la durée et s'écoute comme un roman.

Thierry Magnier, Livre-CD

ISBN 2-84420-395-7

23 € CD livre

À partir de 7-8 ans

**729 Les Petites histoires, vol.1 : Le Japon** ● ●

Anne-Sophie de Monsabert et Nathalie Vogel, raconté par Amélie Gonin :

Contes traditionnels japonais. Si « Le Mariage de la souris » a depuis longtemps traversé les frontières, si « La Jeune fille oiseau » évoque notre Mélusine, si « Comment pêcher avec sa queue » reprend un épisode du *Roman de Renart*, tous les autres contes surprennent par leur poésie et leur originalité. Des chansons et comptines traditionnelles interprétées par une chanteuse lyrique japonaise, un koto, des flûtes et des percussions dépayseront l'auditeur sans heurter l'oreille et créent une impression de sérénité. Transcription phonétique des paroles en japonais et traduction dans le livret.

Naïve

17,85 € CD

4-7 ans

**727 ♥ La Chèvre de Monsieur Seguin** ●

Alphonse Daudet, ill. Anne Wilsdorf, musique de la Fanfare du loup, raconté par Jacques Probst :

Entre le livre et le CD, lequel est le plus séduisant ? Le premier avec ses illustrations en noir et blanc et ses pages qui se déplient en panoramique ? Ou le second issu d'un spectacle créé en 2003 en Suisse par un collectif genevois de 13 musiciens improvisateurs et compositeurs ? Plus proches du jazz que de la fanfare, leurs cuivres dialoguent avec la voix basse et rocailleuse du comédien Jacques Probst, accompagnant son récit, soulignant tantôt l'euphorie tantôt l'effroi de cette histoire forte et difficile sur le prix de la liberté et la peur de ce qu'on ne connaît pas. (Voir aussi la rubrique « Textes illustrés », p. 40)

Éditions Quiquandquoi

ISBN 2-940317-38-0

24 € CD livre

À partir de 9 ans





Paroles et musiques de Rezvani :  
730 **Quand tombe la nuit** ● ●

Texte, musique, interprétation, Rezvani a tout fait. Son poème en forme de litanie, avec son défilé de chats, souris, crapauds, grenouilles, vers luisants, criquets, nounours et poupées pourrait être lassant, mais non ! C'est vrai qu'il ne dure que 7 minutes ! Mais la variété de l'interprétation, la voix chaude de l'auteur lui-même, les onomatopées dites par une fraîche voix d'enfant, les changements de tons et l'interprétation contrastée de Mona Heftre, le piano répétitif en bourdon créent une atmosphère de fantaisie, de charme et de drôlerie, à laquelle il est difficile de résister.

Actes Sud Junior  
ISBN 2-7427-5684-1  
19 € CD livre

À partir de 5 ans

### Contes de conteurs et de comédiens



Muriel Bloch, musique Éric Slabiak :  
731 **Carte postale des Balkans** ● ● ●

« Un peu d'Orient, un peu d'Occident » pour cette succession enjouée de proverbes, de comptines, de devinettes : autant de perles verbales venues de Roumanie, Slovaquie, Bulgarie, Albanie, Croatie, Serbie, Kosovo, Montenegro, Macédoine. Les contes - très courts - racontent la création du premier loup, la naissance du peuple tzigane ou l'existence d'un soleil unique ; il y a aussi des virelangues en version bilingue que la malicieuse Muriel Bloch et ses compagnons s'amuse à rythmer en jouant avec les mots et les sons. Un enregistrement ludique pour découvrir toute la richesse d'une tradition mal connue en France.

Naïve  
19,50 € CD

À partir de 5 ans



Jacques Bourgarel, musique d'Éric Frèrejacques :  
732 **Contes de mon immeuble** ●

Robert trouvera-t-il la cité d'ailleurs ? Marcel arrivera-t-il à nettoyer la décharge avec une bande de loubards pas très malins ? Corinne du rez-de-chaussée et Sébastien du 20ème étage finiront-ils par se rejoindre ? Avec des mots de tous les jours, Jacques Bourgarel raconte les histoires de sa cité sur des structures de randonnées ou de contes traditionnels. Non sans humour il introduit voitures climatisées, distributeurs de boissons, ascenseurs et autres éléments de notre monde moderne dans ses récits empreints de merveilleux. Avec l'harmonica d'Éric Frèrejacques qui ponctue les moments forts du récit.

La Grenouille bleue (6 rue de la Trinité - 83510 Lorgues, Tél. 06 11 77 62 69, lagrenouille.bleue@free.fr)  
20 € CD

Pour tous à partir de 8-9 ans



Pierre Gripari, ill. Clotilde Perrin, musique de Marcel Landowski, interprété par l'ensemble instrumental du Conservatoire National de Région de Boulogne-Billancourt :  
733 **La Sorcière du placard aux balais** ●

Les démêlés de Monsieur Pierre avec la sorcière qui habite le placard à balais de sa petite maison ont inspiré au compositeur Marcel Landowski un opéra pour enfants - aujourd'hui un classique dans les conservatoires. L'enregistrement - qui date de 1984 - n'a pas pris une ride, et possède désormais une présentation vraiment utilisable par les enfants : un album reprend l'intégralité des textes dits et chantés avec des renvois aux plages du CD, et propose la partition de deux morceaux avec leur accompagnement de piano pour chanter à la maison.

Gallimard Jeunesse musique, Grand Répertoire  
ISBN 2-07-057192-5  
21 € CD livre

7-11 ans

## Éveil musical

Carl Norac, ill.Élodie Nouhen,  
musique d'Éric Satie,  
piano Frédéric Vaysse Kinter,  
raconté par François Morel :

### 734 **♥ Monsieur Satie, l'homme qui avait un petit piano dans la tête**

● ●  
Mieux que de s'attarder sur des détails biographiques cette « fantaisie pour comédien et pianiste » nous fait entrer de plain-pied dans l'univers loufoque du compositeur, illustré par quelques-unes de ses « Gymnopédies » et « Gnossiennes » interprétées au piano. Fin, lunaire, subtil, tout en tendresse aérienne, François Morel est un narrateur idéal pour ce texte fourmillant de trouvailles poétiques : poissons qui frissonnent dans l'aquarium, deux sous qui parfois font un petit centime, lettres que Satie s'écrit à lui-même avec un humour désenchanté.

Didier Jeunesse, Albums-CD

ISBN 2-278-05496-1

23,50 € CD livre

À partir de 8 ans



Maurice Sendak, musique de Jean-Pierre Seyvos, interprété par l'ensemble Suonare et cantare et le chœur de jeunes filles Caecilia :

### 735 **Max et les maximonstres** ● ●

Créé en 1991 à Chilly-Mazarin (91), ce « petit opéra susceptible d'être chanté par des enfants dès l'école maternelle » recrée l'énergie et l'étrangeté de l'album : paillettes de voix pour la jungle, chant legato pour accompagner le voyage de Max, charivari pour la fête. À la demande de l'ensemble « Suonare et cantare », Jean-Pierre Seyvos a adapté son œuvre pour des instruments anciens : violon baroque, clavicin, basse de viole, traverseau, saqueboute tous présentés en fin d'enregistrement. À écouter en feuilletant l'album (à se procurer séparément, l'École des loisirs n'ayant malheureusement pas été intéressée par une co-édition en CD livre).

Alpha productions

14,50 € CD

3-6 ans

Élodie Nouhen



Maurice Sendak

**Responsable et rédactrice de la rubrique :**  
Françoise Tenier